

## LESSON NOTES

# Newbie S2 #25

# Nihongo Doujou - Mastering the Japanese Telephone Dance!

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 6 Grammar

# 25

# KANJI

1. ♪♪♪♪

2. (ピー)

3. 東 春人: えっと、スタイルユ-の 東です。大丈夫ですか。また、電話します。

4. ♪♪♪♪

5. ファブリツィオ: はい。

6. 南 夏見: あ、もしもし。ファブリツィオ?スタイルユ-の 南 夏見です。今日、何時に会社へ来ますか。

7. ファブリツィオ: は?え?今、何時ですか。

8. 南 夏見: もう 午後 1 時です。

9. ファブリツィオ: ええ?本当ですか?ああ、今日、会社を休みます。風邪です。ケホケホゴホゴホ。

10. 南 夏見: だめだめ。だめです。今日、二時にお客さんとミーティングをします。

11. ファブリツィオ: え?え?すみません。もう一度、お願いします。いつ誰とどこで何をしますか。

# KANA

1. ♪♪♪♪

CONT'D OVER

2. (ピー)
3. ひがしはるひと: えっと、スタイルユーのひがしです。だいじょうぶですか。また、でんわします。
4. ♪♪♪♪
5. ファブリツィオ: はい。
6. みなみ なつみ: あ、もしもし。ファブリツィオ？スタイルユーの みなみ なつみ です。きょう、なんじにかいしゃへ きますか。
7. ファブリツィオ: は？え？いま、なんじですか。
8. みなみ なつみ: もう ごご 1じです。
9. ファブリツィオ: ええ？ほんとうですか？ああ、きょう、かいしゃを やすみます。かげです。ケホケホゴホゴホ。
10. みなみ なつみ: だめだめ。だめです。きょう、にじにおきやくさんとミーティングを します。
11. ファブリツィオ: え？え？すみません。もういちど、おねがいします。いつ だれとなにを しますか。

## ROMANIZATION

1. ♪♪♪♪
2. (Pī)

CONT'D OVER

3. HIGASHI HARUHITO: Etto, Sutairuyū no Higashi desu. Daijōbu desu ka? Mata, denwa o shimasu.
4. ♪♪♪♪
5. FABURITSUIO: Hai.
6. MINAMI NATSUMI: A, moshimoshi. Faburitsuio? Sutairuyū no Minami Natsumi desu. kyō, nanji ni kaisha e kima su ka?
7. FABURITSUIO: Ha? E? Ima, nanji desu ka?
8. NATSUMI: Mō gogo ichi-ji desu.
9. FABURITSUIO: Ee? Hontō desu ka? Aa, kyō, kaisha wo yasumi masu. Kaze desu. keho keho goho goho.
10. NATSUMI: Dame dame. Dame desu. Kyō, niji ni o-kyaku-san to mīthingu o shimasu.
11. FABURITSUIO: E? e? Sumimasen. Mō ichido, onegai shimasu. Itsu dare to doko de nani o shimasu ka?

## ENGLISH

1. (telephone call)
2. (Beep)
3. HARUHITO HIGASHI: Ah... it's Higashi from Style You calling. Are you all right? I'll call again.
4. (telephone call)

CONT'D OVER

5. FABRIZIO: Hello?
6. NATSUMI MINAMI: Oh, Hi, Fabrizio? It's Natsumi Minami from Style You. What time will you be at work today?
7. FABRIZIO: ...Huh? What? What time is it now?
8. NATSUMI: It's already 1 o'clock in the afternoon.
9. FABRIZIO: What? Really? Oh, I'm taking a day off today. I have a cold.(cough, cough)
10. NATSUMI: No! No! No! Today, we are having a meeting with our client at two.
11. FABRIZIO: Oh, what? Say that again. What are we doing?

## VOCABULARY

| Kanji  | Kana   | Romaji      | English                  |
|--------|--------|-------------|--------------------------|
| 一度     | いちど    | ichido      | once, one time           |
| だめ (な) | だめ (な) | dame(na)    | no good :-na adjective   |
| 大丈夫    | だいじょうぶ | daijōbu     | all right, O.K.          |
| 電話     | でんわ    | denwa       | telephone                |
| もしもし   | もしもし   | moshi moshi | hello (on the telephone) |
| 会社     | かいしゃ   | kaisha      | company, corporation,    |
| 来ます    | きます    | kimasu      | to come :-masu form      |
| 今      | いま     | ima         | now                      |

|        |         |            |  |
|--------|---------|------------|--|
| もう     | もう      | mō         | already, soon, again, more               |
| 午後     | ごご      | gogo       | afternoon, p.m.                          |
| 休みます   | やすみます   | yasumimasu | to rest, to be absent, to take a day off |
| 風邪     | かぜ      | kaze       | cold (illness)                           |
| お願いします | おねがいします | onegaimasu | please                                   |
| また     | また      | mata       | again                                    |

## SAMPLE SENTENCES

|   |   |
|---|---|
| え？もう一度お願いします。<br><i>E? Mō ichi-do onegai shimasu.</i><br>What? Could you say that again?  | 昨日家族に電話をしました。<br><i>Kinō kazoku ni denwa o shimashita.</i><br>I called my family yesterday.   |
| もしもし、坂本ですが、どちら様ですか。<br><i>Moshimoshi, Sakamoto desu ga, dochira sama desu ka.</i><br>Hello, this is Sakamoto. May I ask who's speaking? | もう、それは終わりましたよ。<br><i>Mō, sore wa owarimashita yo.</i><br>That was already finished.           |
| 今 午後4時です。<br><i>Ima, gogo yo-ji desu.</i><br>It's 4:00pm now.   | また同じ間違いをしまいました。<br><i>Mata onaji machigai o shimashita.</i><br>I made the same mistake again. |

## GRAMMAR

### Target phrase:

1.いつ だれと どこで なにを しますか。  
*Itu dare to doko de nani o shimasu ka?*  
When and where do I do what with who?

2.二時に おきゃくさんと かいしゃで ミーティングを します。

*Niji ni o-kyaku-san to kaisha de mīthingu o shimasu.*

We'll have a meeting with our client at 2:00 at the office.

---

### Explanation:

In this lesson we are going to review grammar what we have learned from Newbie series season 2 lesson 21 to 24.

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*

Interrogative words:

- いつ/*itsu* = when
- 誰/*dare* = who
- どこ/*doko* = where
- 何/*nani* = what  
\*When 何 is followed by particle を/*o*, the reading has to be *nani* not *nan*

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*

Particles:

- は/*wa* = topic marking particle
- に/*ni* = a particle indicates time similar to English "at on in"
- と/*to* = a particle which can be translated as "with" or "together" in English.
- で/*de* = a particle which indicates the location of an action or means of transportation. "In" "at" or "by" in English.

- を/o = object marking particle

\*\*\*\*\*  
 \*\*\*\*\*

1. (わたしは) いつ誰とどこで何をしますか。  
*(Watashi wa) Itu dare to doko de nani o shimasu ka?*

The original sentence is...

- 私はいつ誰とどこで何をしますか。  
*Watashi wa itsu dare to doko de nani o shimasu ka?*

Since 私は/watashi wa is already understood, it's dropped from the sentence.  
 You can also say...

- (私は) 誰とどこでいつ何をしますか。  
*(Watashi wa) dare to doko de itsu nani o shimasu ka?*

or

- (私は) どこで誰といつ何をしますか。  
*(Watashi wa) doko de dare to itsu nani o shimasu ka?*

The meanings of these sentences are same.

2.二時にお客さんと会社でミーティングをします  
*Niji ni o-kyaku-san to kaisha de mītingu o shimasu.*

**Sentence pattern:**

|                                  |                                   |                                  |                                    |              |                      |
|----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------|----------------------|
| [Topic] wa<br>=As for<br>[topic] | [ time] ni<br>=at/in/on<br>[time] | [person] to<br>=with<br>[person] | [place] de<br>=in/at/on<br>[place] | [ object ] o | [Verb;<br>masu form] |
|----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------|----------------------|

|                                |                       |                                 |                        |                          |                    |
|--------------------------------|-----------------------|---------------------------------|------------------------|--------------------------|--------------------|
| わたし は<br>watashi wa            | 二時 に<br>ni-ji ni      | お客さん<br>と<br>o-kyaku-<br>san to | かいしゃ<br>で<br>kaisha de | ミーティン<br>グを<br>mītingu o | します。<br>shimasu.   |
| わたしは<br>watashi wa             | 日曜日 に<br>Nichiyōbi ni | みなみさん<br>と<br>Minami-san<br>to  | ぎんざ で<br>Ginza de      | すしを<br>Sushi o           | たべます。<br>tabemasu. |
| みなみさん<br>は<br>Minami-san<br>wa | 土曜日に<br>Doyōbi ni     | ともだち<br>と<br>tomodachi<br>to    | バーで<br>bā de           | ワインを<br>wain o           | のみます。<br>nomimasu. |

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

Other interrogative words we have learned so far:

- 何時/なんじ/nan-ji = what time
- 何曜日/なんようび/nan-yōbi = what day of the week
- 何月/なんがつ/nan-gatsu = what month
- 何日/なんにち/nan-nichi = what day of the month, what is the date
- 何分/なんぷん/nan-pun = how many minutes
- 何時間/なんじかん/nan-jikan = how many hours

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

### Useful expressions from today's dialogue:

スタイルユーの ひがしです。 /Sutairuyū no Higashi desu.

また、でんわします。 /Mata, denwa shimasu.

もしもし/moshi moshi

ごご1時です。/Gogo ichi-ji desu.

もういちど、おねがいします。/Mō ichido onegai shimasu.

---

スタイルユーの東です。

*Sutairuyū no Higashi desu.*

*It's Higashi from Style You.*

---

の/no is a possessive particle

- [Company's name] の [one's name] です。
- [Company's name] no [one's name] desu.
- I'm (It's) [one's name] from [company]

This sentence pattern is often used when people address their name with a name of their company.

- I'm(It's) Peter from Japanese Pod.  
ジャパニーズポッドのピーターです。/Japanīzu poddo no pītā desu.
- It's Sachiko from Japanese Pod.  
ジャパニーズポッドのさちこです。/Japanīzu poddo no Sachiko desu.
- I'm Minami from Style You.  
スタイルユーのみなみです。/Sutairuyū no Minami desu.

---

また、電話します。

*Mata, denwa shimasu.*

---

The original sentence should be "また、わたしはでんわをします。/Mata, watashi wa denwa o shimasu."

- また/*mata* = again
- 私/*watashi* = I, me
- は/*wa* = Topic marking particle
- 電話/*denwa* = telephone
- を/*o* = Object marking particle
- します/*shimasu* = to do (-masu form)

私は/*watashi wa* is dropped, because the subject is clear. To make a phone call is "電話を  
 します/*Denwa o shimasu*" but in spoken Japanese を/*o* followed by します/*shimasu* is  
 often dropped. It is preferable to put を/*o* in written Japanese.

---

**もしもし**  
*moshi moshi*

---

This is conversational beginning of a telephone conversation and may be repeated during  
 the phone call to confirm whether the listener is still on line. It is sometimes used to  
 attract the attention of someone.

---

**午後1時です。**  
*Gogo ichi-ji desu.*

---

- 午後/*gogo* = p.m. \*午前/*gozen* = a.m.
- 1時/*ichi-ji* = 1:00
- です/*desu* = Copula which is equivalent to English am/is/are.

Be careful the word order!!!

In English p.m. and a.m. come after the time, 午後/gogo and 午前/gozen come before the time in Japanese.

○午後 1 時です。 /Gogo, ichi-ji desu.

×1時 午後です。 /Ichi-ji gogo desu.

○午前 8 時です。 /Gozen, hachi-ji desu.

×8時 午前です。 /Hachi-ji gozen desu.

もう一度、お願いします。

*Mō ichido onegai shimasu.*

- もう/mō = again, more
- 一度/ichido = once
- お願い/おねがい/onegai = request
- します/shimasu = to do (-masu form)

"お願いします/おねがいします/Onegaishimasu" which literally means "I request you to do something." can be used to get someone's attention or help.

"もう一度/もういちど/Mō ichido" means "Once again."

"もう一度、お願いします。/もういちど、おねがいします。/Mō ichido onegai shimasu." can be translated as "Could you say that again?"